

M O S A I C O

notiziario di collegamento



Ma è Natale
e un bimbo nero è nato nella stiva
con la voglia di vivere e sognare.

Carla Baroni

In occasione delle ricorrenze natalizie 2012, l'Associazione "Mosaico" ha voluto dare l'avvio alla nuova forma editoriale che il Notiziario di Collegamento andrà assumendo, dopo vent'anni di esistenza, unicamente cartacea.

Il Notiziario, infatti, a partire dall'anno 2013, avrà una diffusione principalmente telematica, integrata, a volte, dall'edizione tradizionale, in vari formati.

Questa novità editoriale consentirà una più puntuale informazione sulle attività del "Mosaico" e permetterà, inoltre, all'associazione di contenere i costi, sempre crescenti, derivanti dalla stampa tipografica e dalla diffusione in abbonamento postale del proprio mezzo di informazione.

UN GIORNO DI DICEMBRE

Un giorno di dicembre come gli altri
per questa nave di diseredati
che sta solcando il mare alla ricerca
della *terra promessa*. Ma è Natale
e un bimbo nero è nato nella stiva
con la voglia di vivere e sognare.
Non ci son stelle in cielo, non c'è un Angelo
che indichi la via, non ci son Magi
che portino dei doni al nuovo nato.
C'è l'esercito triste dei migranti
che si contende l'acqua e un po' di pane
e forse adesso non sa più pregare
quel Dio che sembra sia così lontano.
Qualcuno muore col rosario antico
delle giaculatorie dei compagni
senza avere una tomba ma il fluttuare,
quasi nemico, d'alghe e di conchiglie
e l'aguzzo scontrarsi coi coralli.
Qualcuno muore con negli occhi ancora
le pannocchie fiorite dei bambù,
la capanna a raggiera e il pellicano
sopra il tetto di casa e della fine
di questo viaggio oscuro di frontiera
chi un dì lasciò non avrà riscontro
e sarà attesa, scrigno di memorie
già presto logorate dall'esistere.
Ma un bimbo nero è nato nella stiva
tra i rifiuti e l'afrore di quei corpi
che van lottando per un nuovo sole;
ed è speranza, è segno del Signore
che su di loro il proprio sguardo ha posto.

Carla Baroni

L'ALBERO DELLA VITA

Nel pomeriggio del 21 agosto 2012, presso il Giardino di Villa Rocca a Chiavari, gli ospiti del Centro socio-riabilitativo "Mosaico" hanno partecipato insieme ad un gruppo di ragazzi saharawi, presenti a Chiavari grazie all'onlus Rio

de Oro*, ad un Laboratorio di Creatività Espressiva che li ha visti realizzare, sotto la guida dell'artista Maurizio Baggio**, una composizione pittorica - a tecnica mista - dal titolo "El arbol de la vida" (L'albero della vita).



**La "Rio de Oro" è un'associazione nata nel 2000 che si propone di regalare ai loro "piccoli ambasciatori di pace" un periodo di vacanza nel quale avvicinare un sempre maggior numero di ragazzi, tutti portatori di disabilità psichiche o fisiche, ad un percorso di visite e terapie che possa renderli quanto più possibile autosufficienti.*

*** Il ceramista Maurizio Baggio aveva già collaborato nell'anno 2011 con la nostra associazione, assieme alla pittrice Elisabetta Megazzini, in occasione dell'Open Day nell'Anno Europeo del Volontariato, realizzando un laboratorio artistico destinato agli ospiti del nostro Centro.*



FABLES DE LA FONTAINE

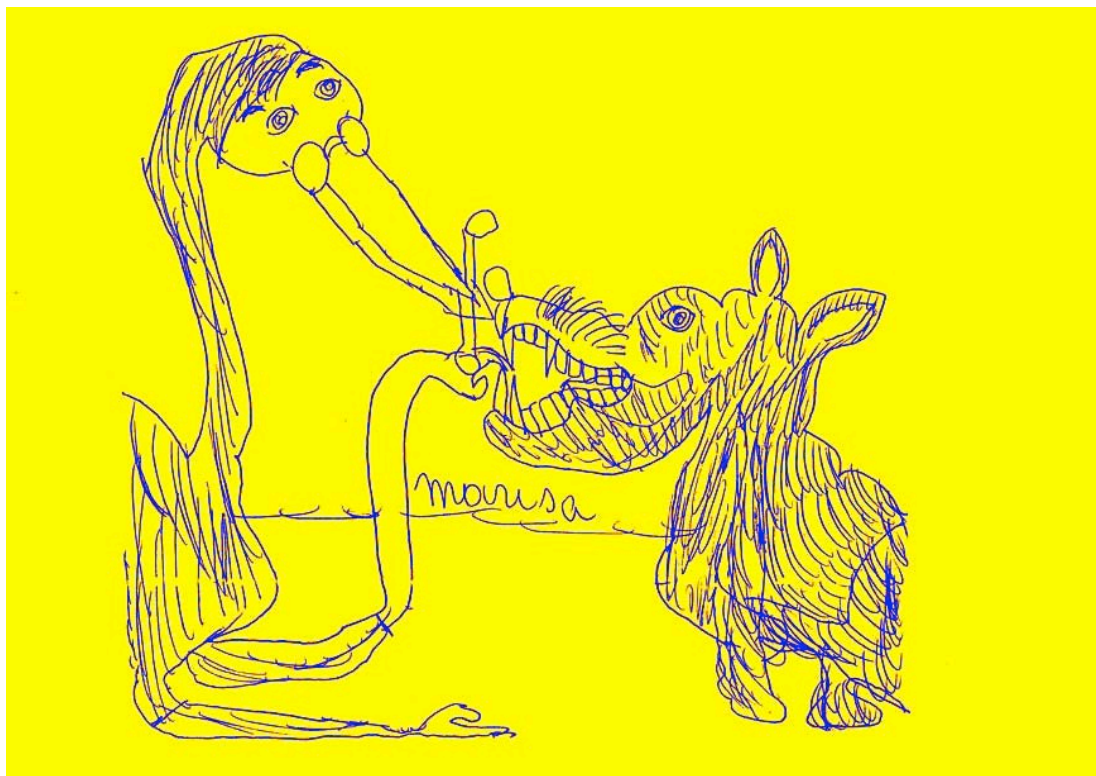
È stata inaugurata il 1° dicembre 2012 e potrà essere visitata sino al 6 gennaio 2013, presso lo Spazio Espositivo del Bar Vinoria di via G.B. Raggio a Chiavari, la mostra "Fables de La Fontaine", comprendente elaborati realizzati dagli ospiti del "Mosaico", nel corso delle attività di arteterapia.

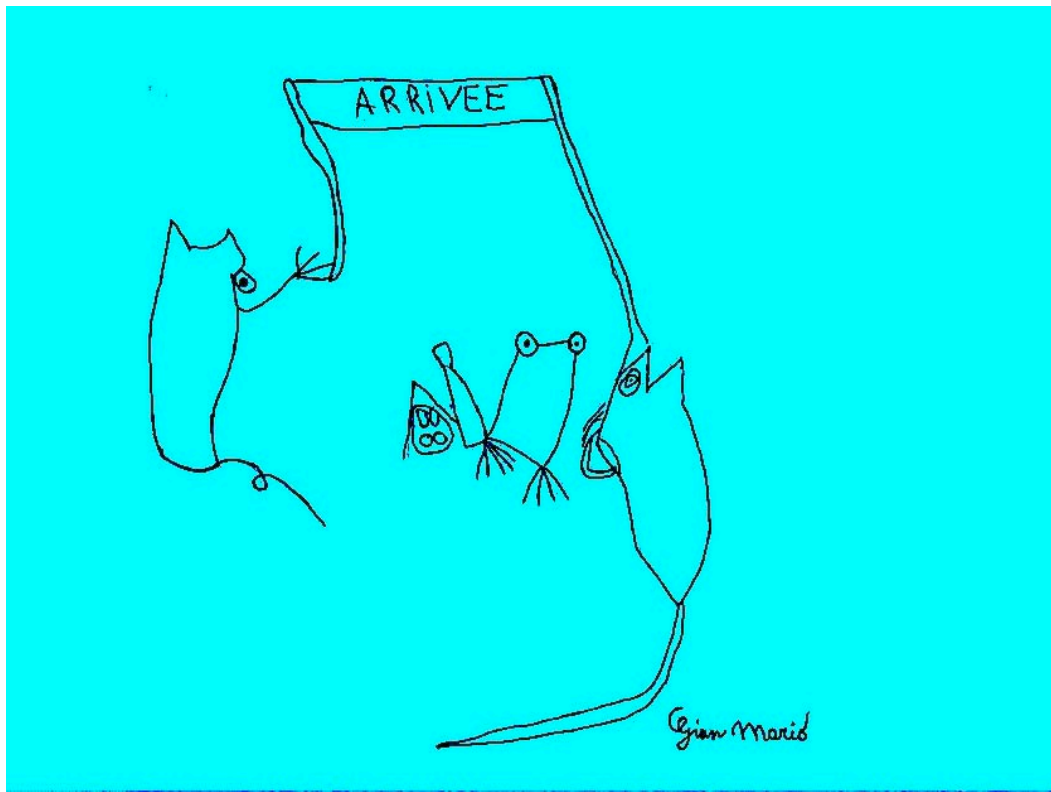
Queste realizzazioni grafiche illustrano alcune delle celebri favole di La Fontaine, lette, tradotte dal francese e poi singolarmente interpretate dall'estro creativo e dalla fantasia degli ospiti del Centro. I disegni sono una interpreta-

zione "naïve" degli animali di La Fontaine: metafora dei pregi e delle debolezze del genere umano.

Nella mostra si possono trovare raffigurati gli animali delle favole più celebri: "La cicala e la formica", "Il lupo e l'agnello", "Il gatto e la volpe" e altri meno conosciuti quali: "Il leone e il topo", "Il leone e il moscerino"...

Questa piccola rassegna vuole, soprattutto, dare un'idea della creatività e dell'immaginazione emerse durante i laboratori artistici, promossi per gli ospiti del "Mosaico".





La Colombe et la Fourmi

Il faut, autant qu'on peut, obliger tout le monde :
On a souvent besoin d'un plus petit que soi.

Le long d'un clair ruisseau buvait une Colombe,
Quand sur l'eau se penchant une Fourmi y tombe.
Et dans cet océan l'on eût vu la Fourmi
S'efforcer, mais en vain, de regagner la rive.
La Colombe aussitôt usa de charité :
Un brin d'herbe dans l'eau par elle étant jeté,
Ce fut un promontoire où la Fourmi arrive.
Elle se sauve ; et là-dessus
Passe un certain Croquant qui marchait les pieds nus.
Ce Croquant, par hasard, avait une arbalète.
Dès qu'il voit l'Oiseau de Vénus,
Il le croit en son pot, et déjà lui fait fête.
Tandis qu'à le tuer mon Villageois s'apprête,
La Fourmi le pique au talon.
Le Vilain retourne la tête :
La Colombe l'entend, part et tire de long.
Le soupé du Croquant avec elle s'envole :
Point de Pigeon pour une obole.

POETI EMIGRANTI

Nel corso della rassegna "Poeti emigranti", tenutasi a Genova il 14 ottobre 2012, nell'ambito della manifestazione "La bandiera degli italiani nel mondo. La bandiera degli emigranti", è stata presentata, tradotta in castellano (lo spagnolo dell'America del Sud) da Chiara Salsi, Presidente dell'Associazione italo-argentina "Heroica", la poesia di Ugo Carreca "La mia stanza", che ci piace riprodurre qui di seguito nelle due versioni.

La mia stanza

Finestra sui cortili
sei l'oblò di un piroscafo
in viaggio per l'America.
Io emigrante coi versi
legati con lo spago (la valigia
dei poveri).
La mia stanza è un piroscafo
in rotta sull'Atlantico.
Si parte e si riparte
a un sussulto improvviso
della sirena di bordo.

Mi habitación

Ventana sobre los patios
eres la escotilla de un barco
que viaja hacia América.
Yo emigrante con los versos
atados con el alambre (la maleta
de los pobres).
Mi habitación es un buque de vapor
en la ruta del Atlántico.
Se va y se va de nuevo
por un salto repentino
de la sirena a bordo.

POESIA INCISA

di

MIRKO GUALERZI

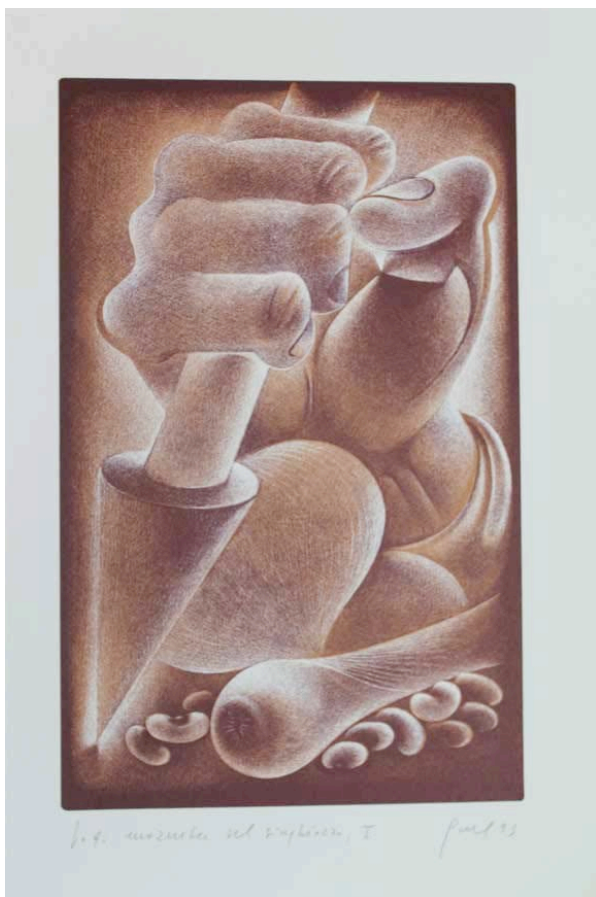
Il pittore-scultore Mirko Gualerzi è stato, nell'anno 1994, uno dei fondatori del Laboratorio di Arteterapia del Centro socio-riabilitativo "Mosaico".

Per ricordare la figura di Mirko, scomparso nell'anno 2004, l'Associazione "Mosaico", a seguito di una donazione di opere da parte della famiglia dell'artista, ha potuto presentare a Chiavari, dal 16 giugno al 1° luglio 2012, presso lo Spazio Espositivo di via Costaguta, la

mostra "Poesia Incisa di Mirko Gualerzi".

La rassegna comprendeva una serie di opere grafiche* con le quali l'artista, utilizzando tecniche diverse (acquaforte, puntasecca, xilografia, litografia, bulino su ardesia e su pietra) ha interpretato, con il suo linguaggio espressivo, testi poetici, evidenziando così i propri interessi letterali. La mostra ha ottenuto un lusinghiero riscontro di pubblico e di critica.





**Tutte le opere, oggetto della donazione, possono essere visionate sul sito Internet www.mosaicochiavari.org Il ricavato della vendita delle stesse, contribuirà al finanziamento delle attività del "Mosaico".*

Mirko Gualerzi

SCULTORE PITTORE tel. 0485/919910
Cassa Chiesa, 40 16030 USCIO (GE)

29.IO.1994

Agli amici del "MOSAICO"

Dolci amici,

nel ringraziarVi delle attenzioni, alle quali in verità ho perduto l'abitudine, e del regalo di pittura che mi è subito caro, che mi procura una forte emozione come un colpo di fulmine, credo di potervi invitare a tenere ed accrescere il Vostro rapporto col mondo espressivo che avete per le mani.

Custoditelo, rifugiatevi là quando vi sentirete un po'soli, perchè lì nessuno potrà venire a farVi violenza: difendete la Vostra emozione come si difende una creatura tenera. Questo vi renderà più forti che non paia.

Difendere l'espressione è come difendere la dignità: non chinare il capo davanti a chi, magari, Vi fa capire che non vale la pena: quello è meno di Voi.

Ciascuno ha talenti: coltivate quelli che Vi trovate, non importa che sia pittura; ha da essere il meglio di Voi, perchè chi Vi ha fatto il prestito per trafficarli, ve ne chiederà conto, infine.

Questa almeno è la parabola. Io ci credo: seguiamola e che Dio ci aiuti a vivere e sia indulgente e tollerante come anche noi lo saremo: anche verso la sciocchezza e l'indifferenza.

Cari saluti.

Mirko -

La lettera qui riprodotta, che evidenzia la sensibilità e l'attenzione di Mirko Gualerzi nei confronti dei suoi "allievi" del "Mosaico", era stata inviata al termine del primo anno di collaborazione didattica con il nostro Centro.



IN QUESTO NUMERO:

- Editoriale
- Un giorno di dicembre
- L'albero della vita
- Fables de La Fontaine
- Poeti emigranti
- Poesia Incisa di Mirko Gualerzi

Copertina a cura di Mario Rocca

La poesia "Un giorno di dicembre" di Carla Baroni si è classificata al 2° posto al Concorso di Poesia "Ugo Carreca" 2012



ASSOCIAZIONE "MOSAICO"
in collaborazione con
LICEO ARTISTICO "EMANUELE LUZZATI"
ex Istituto d'Arte
CHIAVARI



PREMIO BIENNALE D'ARTE "AURELIO GALLEPPINI"

8ª EDIZIONE 2013

REGOLAMENTO

Art. 1 - L'Associazione "Mosaico", per ricordare la figura dell'amico e sostenitore Aurelio Galleppini in arte "Galep", indice e organizza il Premio Biennale d'Arte "AURELIO GALLEPPINI" Città di Chiavari. L'ottava edizione si terrà a Chiavari nel mese di maggio 2013.

Art. 2 - Sczioni. Il Premio Biennale d'Arte "Aurelio Galleppini" Città di Chiavari prevede le seguenti sezioni:

A. Illustrazione e Grafica

B. Disegno e Pittura

C. Fotografia

D. Bozzetti scenografici

Per ogni sezione è ammessa la partecipazione con una sola opera che deve riportare in allegato (in busta chiusa): dati anagrafici dell'autore, tecnica di realizzazione, anno di esecuzione ed eventuale titolo.

Ogni opera presentata dovrà essere preventivamente predisposta per una successiva esposizione.

A. B. Sono ammessi lavori originali, senza nessun vincolo di tecnica e linguaggio, con misura massima cm. 50x70 e misura minima cm. 20x30, così come progetti grafici finalizzati alla comunicazione (logotipi, manifesti pubblicitari, altre applicazioni grafiche purché finalizzate alla comunicazione).

C. Sono ammesse immagini singole o sequenze di immagini aventi comunque unità di stile e soggetto.

Art. 3 - La partecipazione al concorso è gratuita. Le opere selezionate e premiate verranno esposte dal 18 al 25 maggio 2013 presso l'Aula Magna del Liceo Artistico di Chiavari.

La premiazione avverrà alle ore 16.00 di sabato 18 maggio 2013. Gli elaborati devono pervenire entro il 31.3.2013 al seguente indirizzo: Liceo Artistico "Emanuele Luzzati", Via G.B. Gioia 14, 16043 Chiavari (Ge).

Art. 4 - Ciascun partecipante potrà presentare un'opera a tema libero. La qualità e l'innovazione saranno criteri fondamentali per la valutazione.

Art. 5 - La selezione delle opere verrà effettuata da una Commissione composta da critici, operatori del settore ed esperti. Le opere così selezionate passeranno al vaglio della Giuria, le cui decisioni saranno documentate da un verbale riportante le motivazioni e saranno insindacabili.

Art. 6 - Al primo, secondo e terzo classificato delle sezioni A, B, C, e D, verranno assegnati premi/risarcimento offerti dalla Regione Liguria, dalla Provincia di Genova, dal Comune di Chiavari, dal "Secolo XIX", dal Liceo Artistico di Chiavari e dall'Associazione "Mosaico".

La Giuria avrà inoltre la facoltà di assegnare premi speciali per opere ritenute meritevoli. Ai vincitori e ai segnalati sarà data comunicazione personale in tempo utile.

Art. 7 - L'organizzazione si riserva il diritto di pubblicare, con mezzi e supporti diversi, testi e immagini per la documentazione della manifestazione.

Art. 8 - Tutte le opere presentate dovranno essere ritirate dai partecipanti entro il 30.6.2013 presso il Liceo Artistico di Chiavari.

Art. 9 - L'organizzazione avrà massima cura delle opere ricevute; non si assume comunque nessuna responsabilità in caso di eventuali furti o danneggiamenti delle stesse.

Art. 10 - La partecipazione al Concorso comporta automaticamente l'accettazione integrale del presente regolamento.

GIURIA

Daniela Galleppini - Fusako Yusaki (Illustrazione ed Animazione) - Paola Pastorelli (giornalista del "Secolo XIX") - Frederick Clarke (Fotografia) - Emanuele Conte (Presidente e Direttore Artistico Fondazione Luzzati-Teatro della Tosse) - Ferruccio Giromini (Comunicazione ed Arti Visive) - Sergio Noberini (Direttore Museo Luzzati) - Raimondo Sirotti (Disegno e Pittura, Presidente dell'Accademia Ligustica di Belle Arti) - Gianfranco Spaccini (Dirigente Scolastico Liceo Artistico "Emanuele Luzzati" Chiavari).

CON IL PATROCINIO

Regione Liguria

Provincia di Genova

Comune di Chiavari

Fondazione Luzzati - Teatro della Tosse

"Il Secolo XIX" - Radio 19

MOSAICO

notiziario di collegamento

Direttore Responsabile: Anna Maria Rolleri
Registrato presso il Tribunale di Chiavari
al n. 3/95 del 16.10.1995
Stampato in proprio

ASSOCIAZIONE "MOSAICO" O.N.L.U.S.
Sede: Salita San Michele 34A - Ri Alto
16043 Chiavari (Ge) - tel. 0185/312.355
E-mail: mosaicochiavari@libero.it
Internet: www.mosaicochiavari.org

cod. fisc. 90009230104 - c/c postale n° 20144168
c/c bancario n° 13208/80 CA.RI.GE. Ag. di Chiavari
IBAN: IT92 P061 7531 9500 0000 1320 880

MOSAICO:

Un armonico comporsi degli aspetti che costituiscono la personalità degli individui che con la loro originalità formano la comunità umana.

RICORDIAMO CHE:

Per destinare il **5 per mille** alle attività dell'Associazione "Mosaico" è sufficiente riportare il codice fiscale **90009230104** nella dichiarazione dei redditi ed apporre la propria firma. Grazie!